

## ВИДЫ ПРОЗВИЩ, ИХ ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ И ОСОБЕННОСТИ

*Наталья Алексеевна Аблова*

Сибирский государственный университет геосистем и технологий, 630108, Россия, г. Новосибирск, ул. Плахотного, 10, старший преподаватель кафедры языковой подготовки и межкультурных коммуникаций, e-mail: leksi25@mail.ru

Сегодня, в эпоху многоименности, существует большое количество терминов для неофициальной номинации лица. Но несмотря на большое количество лингвистических работ, посвященных их исследованию, нет системного представления о всех видах неофициальных номинаций лица, их функциях и особенностях. Поэтому в работе была предпринята попытка их классификации и выявления их прагматических функций и лексико-семантических особенностей. С этой целью были просмотрены сайты новостных порталов, блогов, микроблогов, развлекательных форумов, на которых представлено аутентичное употребление прозвищ представителями немецкого национально-культурного сообщества.

**Ключевые слова:** прагматические функции, смех, шутка, флирт, насмешка, ирония, речевая агрессия.

## TYPES OF NICKNAMES, THEIR PRAGMATIC FUNCTIONS UND FEATURES

*Natalia A. Ablova*

Siberian State University of Geosystems and Technologies, 10, Plakhotnogo St., Novosibirsk, 630108, Russia, Senior Lecturer, Department of Language Training and Intercultural Communications, e-mail: leksi25@mail.ru

Today, in the era of multiple names, there is a large number of terms for the informal nomination of a person. But despite the large number of linguistic works devoted to their research, there is no systematic understanding of all types of informal nominations of the person, their functions and features. Therefore, the article attempts to classify them and identify their pragmatic functions and lexico-semantic features. To this end, the sites of news portals, blogs, microblogs, entertainment forums were viewed, which presented the authentic use of nicknames by representatives of the German national cultural community.

**Key words:** pragmatic functions, laughter, flirting, mockery, irony, verbal aggression.

### *Введение*

Сегодня, в эпоху многоименности, существует большое количество терминов для неофициальной номинации лица в немецком языковом сообществе. В немецком языковом сообществе немецкое слово *Übername* является лингвистическим термином, обозначающим неофициальное обозначение лица и включающим в себя *Rufname* (нейтральное имя при помощи которого обращаются к человеку в повседневной жизни), *Kosenamen* (уменьшительно-ласкательные формы имени или оценочный апеллятив), *Spitzname* (прозвище, кличка), *Nickname* (никнейм). Пожалуй, самыми исследованными из этих видов являются

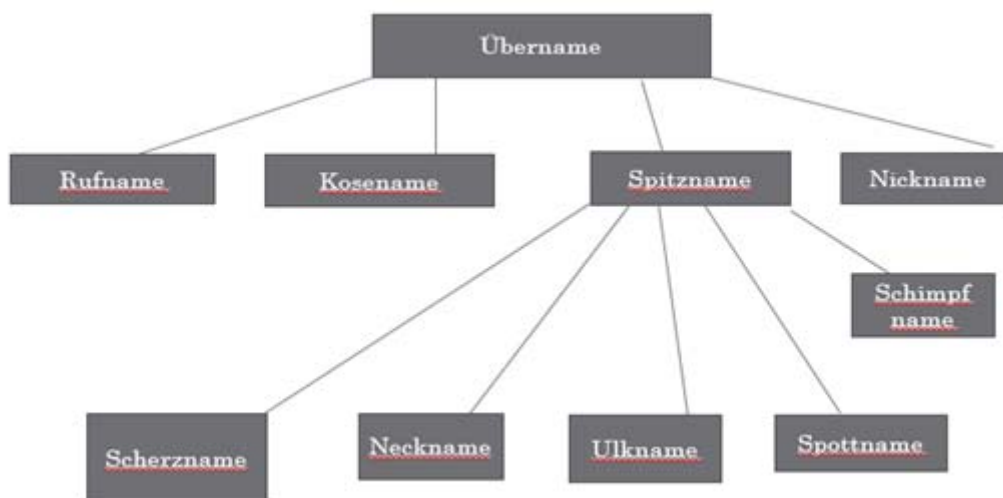
ся Rufname и Kosename. Исследования связаны с их образованием, употреблением, стилистикой, социальными аспектами [3, 9, 17, 23, 11, 10]. Исследование прозвищ (Spitzname) ограничивается описанием способов и выявлением особенностей их формирования и функционирования в художественном произведении [1], в отдельных социолектах немецкого языкового ареала [2, 24, 14, 13, 20, 19, 6]. Автору статьи неизвестны работы, которые в прямой постановке были бы посвящены описанию видов прозвищ, их прагматических функций и особенностей

### **Методы и материалы**

Для сбора фактического материала был использован *метод сплошной выборки* с сайтов новостных порталов, блогов, микроблогов, развлекательных форумов, на которых представлено аутентичное употребление прозвищ представителями немецкого национально-культурного сообщества. В работе с языковым материалом использовались следующие основные методы: *описательно-аналитический метод*, позволяющий проводить анализ полученных результатов и их описание с позиций соответствующего аспекта; *метод интерпретационного анализа*, связанный с декодированием единиц вторичной номинации и выявлением коннотативных значений единиц вторичной номинации.

### **Результаты**

В немецком языковом сообществе термин Spitzname имеет ряд идеографических синонимов Scherzname (шутливое прозвище), Neckname (дразнящее прозвище), Ulkname (смешное прозвище), Spottname (насмешливое прозвище), Schimpfname (уничижительное прозвище). Анализ соответствующей литературы позволил составить схему, в которой можно наглядно увидеть все виды неофициальных номинаций лица.



Классификация неофициальной номинации лица

Прозвища, функция которых рассмешить или развеселить кого-то, автор статьи объединил в группу под названием Scherzname или Ulkname. Они употребляются в малых социальных группах таких, как «семья», «школа», «работа», «соседство». Восприятие такого рода прозвищ несерьезное, поскольку в их основе лежит намеренная неправда, глупость. Если рассмотреть лексико-семантическую структуру, то наблюдается частое обращение к окказиональным искажениям имен, фамилий, обращений таких как мама, папа, бабушка, бабушка, брат, сестра, а также смешным прецедентным ситуациям и именам, к рифмовкам. Дети, начиная только учиться говорить, произносят свои имена или имена своих близких, коверкая их. Эти искаженные имена часто становятся шутливыми прозвищами в семье.

(1) "...Fabian (so heisst er), Fabse, Fabi, **Naibaf**..." [27]

(2) „...Felix ( " " " " ) , Feli, Xilef,.....und **Wawatz!** --> Mein Papa hat ihn früher immer gefagt, wie er heisst, und er hat "Wawatz!" geantwortet...“ [27]

Иногда прозвища появляются благодаря созвучию имен с апеллятивами, например, имя Sophia созвучно со словом Sofa, благодаря этому появилось шутливое прозвище Couch (ср. также Nix (от Nick), Melissa (от Melli) и т.д.).

Прозвища, образованные путем рифмовки, непредсказуемые и неожиданные. Их особенность в том, что в одном контексте соединяются слова, лишенные логической семантической связи. Рифма здесь не согласуется со здравым смыслом, поэтому воспринимается не всерьез и вызывает смех. Эти прозвища представляют собой сложные слова. Рифмуются имена собственные с апеллятивами: juleparuple, Ännchentännchen, Clary Berry, Linchen-Mandarinchen, anni-bunny, hannahporannah, Schlotterlotte, Peter Betel; имя существительное с именем существительным: Mortitorti, Bönchen-Zitrönchen, Kamikaze-Katze; имя собственное или апеллятив с выдуманным или искусственным словом: doppelwuppermupp (-mupp), Pappellapp (-lapapp), Papidappi (-dappi), Steffi-Stuffi (Stuffi), Jutta Butta (Butta), Hannibanni (-banni), Natischatuscha (-tuscha), Agata-Schnugata (Schnugata), Peter gepetto (gepetto). Таким образом прозвище может приобретать шутливые коннотации благодаря фиктивности и абсурдности заключенного в нем значения, поскольку это значение не имеет никакого отношения ни к внешности, ни к характеру носителя прозвища.

Немецкий исследователь Х. Коттхофф, занимающаяся темой культуры смеха, пишет, что в Германии понятие “necken” (дразнить) предполагает подтрунивание в узком кругу тех, кого хорошо знают с целью указать в шутливой форме на недостатки. С незнакомыми людьми это вряд ли возможно. Ситуация, где кто-то кого-то дразнит, указывает на близкие отношения между этими людьми, предполагает флирт между ними. [18]. В подтверждение этой мысли можно привести немецкую пословицу: “Was sich liebt, das neckt sich” (кого любишь, того и дразнишь). Поэтому прозвища, функция которых кого-либо подколоть, отнесем в группу под названием Necknamen. Подтрунивание, как правило, затрагивает внешность, характер, дурные привычки человека. Здесь наблюдается частое обращение к метафоре и эпитету. Уменьшительно-ласкательные суффиксы помогают смягчить восприятие критики. Например, прозвища Arsch

и Mopsi, несмотря на закрепленные за этими словами узуальные пейоративные коннотации [27], воспринимаются респондентами как шутливые и прикольные. На это указывает помета “witzig” (смешной, прикольный) и “XD” (известная аббревиатура в виде смайлика, где X – зажмуренные от смеха глаза, а D – раскрытый от хохота рот). Суффикс -i помогает выразить благожелательное отношение к номинанту.

(3) “Also wir ham jetzt nich so besondere Namen aber ich glaub ein paar witzige sind schon dabei: Ich:Laurinchen ~.~ **Arschi** (meine Tante nennt mich so.Warum seht ihr gleich XD) Bruder: Julchen, Julelken Tante: **Mopsi XD**” [27].

В следующем контексте та же самая ситуация. Прозвища penner и gammler даются словарем с пометой «уничижительные» [7], а контекст (аббревиатура смайлов ;) и :D и фраза “jeder wiess, dass es spaß is”) говорит об обратном:

(4) “also ich nenne: mutter: mama schwester: heiopei, samarither, **penner**, .jeden tag anders eigentlich :D vater: papa, kermit (wie der frosch), billardkugel, **gammler** (jeder wiess, dass es spaß is;)” [27].

Различают насмешку (стилистически сниженное речевое поведение) и иронию (более достойное поведение), поэтому прозвища, содержащие насмешку, выражают злорадство, пренебрежение, торжество над кем-то, а прозвища, содержащие иронию, чаще всего служат утверждению положительных идеалов через осмеяние явлений, препятствующих этому. Прозвища, содержащие насмешку или иронию, были объединены в группу под названием Spottnamen.

Отмечается частое использование их в СМИ, поскольку прозвища помогают выразить критику по отношению к тому или иному политику или общественному деятелю, или к той или иной связанной с ним прецедентной ситуации. Посредством метафоры, игры слов высмеиваются, как правило, «глупость», «дурной характер», «курьезные ситуации» и т.д.

Использование тонкой иронии помогает выразить критику в достойной форме. Так, например, либерально-консервативное издание немецкого онлайн-журнала “Cicero” в своей статье под ироническим заголовком “Kanzlerin Mutti ist die beste” комментирует политическую фигуру Ангелы Меркель. Меркель известна в политических кругах своим шутливо-ласкательным прозвищем «Mutti» (мамочка). Однако весь текст статьи доказывает, что это лишь образ, создаваемый политиком для управления страной. Автор статьи объясняет появление этого прозвища тем, что Ангела Меркель играет роль прилежной, скромной, уравновешенной мамы “... Natürlich lässt auch sie sich inszenieren – aber als fleißige, bescheidene, unaufgeregte Mutter der Kompanie..” [22]. Благодаря этому образу, по словам этого же издания, немцы считают ее симпатичной, вызывающей доверие и компетентной “...Die Deutschen halten sie für sympathischer, glaubwürdiger und kompetenter als ihren Herausforderer...” [22].

Прозвища, построенные на игре слов, используются в юмористических миниатюрах и карикатурах на злободневные политические темы с целью осмеяния поступков и высказываний политиков, их политических действий и взглядов. Так, например, в юмористическом радишоу «Reformhaus Schmidt live» Западно-немецкого радио в течение года сатирический двойник министра

здравоохранения ФРГ Уллы Шмидт под прозвищем Ullala отпускала шутки по поводу пенсионной политики и политики здравоохранения [21]. А немецкая комедийно-сатирическая передача heute-show на канале ZDF в стиле выпуска новостей в юмористической форме обыграла прецедентную ситуацию, когда известного политика Карла-Теодора Гуттенберга обвинили в плагиате докторской диссертации, изменив фамилию Guttenberg на Googleberg [8].

В 1976 году перед выборами журнал "SPIEGEL" опубликовал свою обложку с головой Гельмута Коля в форме огромной груши [6]. Здесь идет аналогия с французским королем Людвигом Филиппом, которого в свое время тоже изобразили в форме груши. У французов груша ассоциируется с глупостью. Для противников Коля, как писала в 2010 году газета "Zeit", он являлся скорее олицетворением педантичности и крайней простоты "die Verkörperung des Reinelichen und Banalen" [16]. С тех пор Гельмута Коля преследовало прозвище Birne. Особенно в немецком сатирическом журнале «Titanic».

Иногда СМИ переходят границы приличия и используют оскорбительные прозвища (Schimpfname). Так, например, благодаря своему характеру Вольфганг Шойбле удостоился таких уничижительных прозвищ как Meister Yoda (герой «звездных войн»), der harsche Teutone (грубый тевтонец) и der Kürzungs-Taliban (уменьшенная версия талибана), которые представляют его бездушным, властным немцем, поляризующим Европу, готовящим переворот: "So sieht er aus, sagt die SPD. So sieht er aus, **der Kürzungs-Taliban**, sagt die Linkspartei. So sieht einer aus, der Europa schadet, sagen die Grünen. So sieht einer aus, der einen Staatsstreich plant, ist im Internet-Kurznachrichtendienst Twitter zu lesen" [15]. Как видно из примеров, уничижительные прозвища представлены не только грубой лексикой, однако их лексико-семантическая составляющая всегда связана с речевой агрессией.

Использование уничижительных прозвищ в СМИ способно разжечь социальные конфликты, обострить противоречия внутри общества либо между несколькими обществами, пробудить низменные инстинкты. Технология создания общего врага помогает сплотить массы. В начале XX века в британской и французской прессе с целью формирования определенного общественного сознания, мнения о немцах активно использовалось прозвище немцев Hunnen (the huns). Появление этого прозвища обязано кайзеру Вильгельму II, который 27 июля 1900 (уже начало 20 века) обратился к своим солдатам, отправляющимся в Китай с целью подавления ихэтуаньского восстания со словами: „...Pardon wird nicht gegeben! Gefangene werden nicht gemacht!...“. Эта цитата стала подтверждением варварского поведения немцев в первой (Первой) мировой войне и получила в британской и французской прессе название Hunnenrede. Все это способствовало созданию национального стереотипа, который и сегодня жив в сознании англичан. Так, в английской прессе встречаются следующие заголовки:

- (5) Halt **the Hun**!: Buy U.S. Government Bonds, Third Liberty Loan [5]
- (6) "**The Hun** meets the Sun" [5].
- (7) "Let's Blitz **Fritz**" [4].

В повседневной жизни использование уничижительных прозвищ является проявлением высшей степени негодования и ненависти. Применение оскорбительных слов, нецензурных ругательств, отрицательных оценок собеседника, неприятных для него намеков, грубой иронии в кругу семьи или в рамках школы помогает справиться с обидой, раздражением. Так, например, один респондент объясняет применение обидного прозвища *der "alte Drecksack"* к отцу тем, что тот ушел из семьи:

(8) "...Mein Vater lebt nich bei uns, und wenn ich über ihn rede, ist er meist **der" alte Drecksack"**..."[27]

Речевую агрессию школьников может вызвать раздражающее или возмущающее речевое поведение учителей, например, проявление недоброжелательства:

(9) *da er imme rzornig ist und rumschreit udn böse guggt, wird er **das rind** genannt. er kommt schnaubend udn grunzend in den unterricht und verlässt ihn ebenso* [10].

(10) **Gollum**. Der war durch und durch böse![26]

(11) **Frau Ärger**. Sie hieß Frau Nerger und war auch immer ziemlich streng [10]

(12) **Giftzwerg** (da nur 1,50m klein und sehr streng) [26]

(14) **der Türkenkiller** weil er kinder schlägt und in kreuzberg wohnt is aber voll cool [26].

### *Обсуждение*

В немецкоязычной лингвистике выделяются следующие виды терминов: *Scherzname* (шутливое прозвище), *Neckname* (дразнящее прозвище), *Ulkname* (смешное прозвище), *Spotname* (насмешливое прозвище), *Schimpfname* (уничижительное прозвище). Однако ни одно из исследований не дает системного представления о них. В данной работе была представлена попытка описания того или иного вида прозвища, выделена их функция, лексико-семантические особенности, их коннотации и сфера употребления. В этой статье были выделены смешные или шутливые, подтрунивающие, насмешливые и уничижительные прозвища.

Шутливые прозвища побуждают партнера к таким действиям как смех, веселье. Лексико-семантическая структура этих прозвищ способствует их несерьезному восприятию (оказиональные искажения имен, рифмовки, ассоциативные цепи).

Характерной особенностью подтрунивающих прозвищ является стремление к флирту. Метафора и эпитет помогают в этом, даже если за ними закреплены узуальные пейоративные коннотации, они воспринимаются респондентами как шутливые и прикольные, потому что они являются частью любовной игры между близкими людьми.

Целью насмешливых прозвищ является, во-первых, злорадство, пренебрежение, торжество над кем-то (если сфера применения – разговорно-бытовой дискурс) и, во-вторых, осмеяние явлений, препятствующих установлению

и существованию идеалов общества (если сфера применения СМИ). Метафора, ирония и игра слов наиболее ярко выполняют эту функцию.

Появление уничижительных прозвищ связано с чувством обиды, раздражения, возмущения на номинанта. Возможно использование вульгаризмов. Использование уничижительных прозвищ в СМИ способно разжечь социальные конфликты, обострить противоречия внутри общества либо между несколькими обществами, пробудить низменные инстинкты.

### *Заключение*

Научная новизна исследования заключается в выборе прагматического аспекта, с позиции которого рассматривались различные виды прозвищ. Позиция, представленная в статье, заключается в том, что прагматическая функция определяет восприятие прозвища как шутовское, подтрунивающее, насмешливое, уничижительное, а не его лексико-семантическая структура. Проведенный анализ немецких прозвищ также затронул тему различия культуры юмора в немецком и русском языковых сообществах, а именно использование подтрунивающих прозвищ в немецком языковом сообществе с целью флирта. Эта тема требует дальнейшего исследования.

### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК:

1. Потапова С.Ю. Неофициальные именованья в современном немецком языке: автореф. дисс. ... док. филол. наук. – М., 2004. – 17 с.
2. Шпар Т. В. Прозвищные антропонимические номинации в социолингвистическом аспекте: на материале немецкого языка: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2012. – 22 с.
3. Bellmann G. Pronomen und Korrektur. Zur Pragmalinguistik der persönlichen Referenzformen Text. / G. Bellmann. – Berlin: Walter Gruyter, 1990. – 378 S.
4. Briten testen ihr Deutschlandwissen "We want to beat you Fritz!" [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.spiegel.de/lebenundlernen/uni/briten-testen-ihr-deutschlandwissen-we-want-to-beat-you-fritz-a-226453.html> (дата обращения: 11.04.2019).
5. British Anti-Germanism Deepens / Rense [Электронный ресурс]. – URL: <http://rense.com/general42/antigem.htm>
6. Debus F. Personennamengebung der Gegenwart im historischen Vergleich // Probleme der Namengebung: Rekonstruktion von Eigennamen und der ihnen zugrunde liegenden Appellative. – Uppsals Univ., 1988. – S. 52- 71.
7. Duden [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.duden.de/rechtschreibung> (дата обращения: 11.04.2019).
8. Heute Show [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.zdf.de/comedy/heute-show> (дата обращения: 11.04.2019).
9. Fleischer W. Variationen von Eigennamen / W. Fleischer // der Name in Sprache und Gesellschaft. Beitrage zur Theorie der Onomastik. – Berlin: Akademie-Verlag, 1973. – S. 52-63
10. Frank R. Das Image von Rufnamen. Eine Studie zur empirischen Psychoonomastik // Reader zur Namenkunde II. Anthroponymie. – Hildesheim: Olms, 1993. – S. 227-294.
11. Grieger G. Kosenamen 2013. Eine repräsentative Umfrage unter 5000 Deutschen [Электронный ресурс]. – Hamburg: Grieger Publications. – URL: <http://www.befragmich.de/kosenamen.html> (дата обращения: 11.04.2019).

12. Kany W. Inoffizielle Personennamen. Bildung, Bedeutung und Funktion. – Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1992. – 365 S.
13. Naumann H. Soziolinguistische Aspekte der Namengebung und des Namengebrauchs in der DDR // Linguistische Studien. Reihe A. Beiträge zur Onomastik 1. – Berlin: Akademie der Wissenschaften der DDR, 1985. – S. 244- 252.
14. Kiener F., Duske M. Untersuchungen über Lehrerspitznamen // Reader zur Namenkunde II. Anthroponymie. – Hildesheim; Zürich; New York: Olms, 1972. – 564 S.
15. Kiener F., Nitschke H. Untersuchungen über Schülerspitznamen // Reader zur Namenkunde II. Anthroponymie. – Hildesheim; Zürich; New York: Olms, 1971. – 564 S.
16. Kleiner starker Meister Yoda [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.pocketstory.com/berliner-zeitung/kleiner-starker-meister-yoda>
17. Kohl-Karikaturen Die Rache der Birne [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.spiegel.de/einestages/helmut-kohl-in-karikaturen-die-rache-der-birne-a-1037236.html>
18. Kolde G. Zur Referenzsemantik von Eigennamen im gegenwärtigen Deutschen // Deutsche Sprache. – № 20. – Berlin, New York: de Gruyter, 1992. – S. 139-152.
19. Kotthoff H. Lachkulturen heute Humor in Gesprächen [Электронный ресурс]. – URL: <https://hdms.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/302/file/Humor3.pdf>
20. Leisi E. Aspekte der Namengebung bei Liebespaaren // Reader zur Namenkunde II. Anthroponymie. – Hildesheim; Zürich; New York: Olms, 1980. – 564 S.
21. Lukesch H. Die Definition sozialer Beziehungen durch Namensgebung – mit einem Exkurs über Schüler- und Lehrerrufnamen // Reader zur Namenkunde II. Anthroponymie. – Hildesheim; Zürich; New York: Olms, 1981. – 564 S.
22. Ministerin zu Gast bei "Reformhaus Schmidt live": "Ullala" Schmidt bekam Tipps von der echten Ulla [Электронный ресурс]. – URL: [https://rp-online.de/panorama/fernsehen/ullala-schmidt-bekam-tipps-von-der-echten-ulla\\_aid-16898547](https://rp-online.de/panorama/fernsehen/ullala-schmidt-bekam-tipps-von-der-echten-ulla_aid-16898547)
23. Müller-Vogg H. Mutti ist die beste [Электронный ресурс] // Cicero: Magazin fuer politische Kultur, 20.09.2013.. – URL: <http://www.cicero.de/berliner-republik/kanzlerin-mutti-ist-die-beste/55854>
24. Naumann H. Soziolinguistische Aspekte der Namengebung und des Namengebrauchs in der DDR // Linguistische Studien. Reihe A. Beiträge zur Onomastik 1. – Berlin: Akademie der Wissenschaften der DDR, 1985. – S. 244-252.
25. Ris R. Nameneinschätzung und Namenwirklichkeit Ein Beitrag zur empirischen Sozioonomastik // Reader zur Namenkunde II. Anthroponymie. – Hildesheim; Zürich; New York: Olms, 1977. – 564 S.
26. Seibicke W. Die Personennamen im Deutschen. – Berlin; New York: de Gruyter, 1982. – 175 S.
27. Spitznamen / Beepworld.de Forum: Fun: Unterhalten [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.beepworld.de/cgi-bin/forum\\_de/archive/index.php/t-185846.htm](http://www.beepworld.de/cgi-bin/forum_de/archive/index.php/t-185846.htm)
28. Spitznamen in eurer Familie / Sim Forum: off Topic: Smalltalk [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.simforum.de/showthread.php?t=128657&page=2>

© Н. А. Аблова, 2019